



**Экономический  
и Социальный Совет**

Distr.: General  
20 April 2016  
Russian  
Original: English

**Европейская экономическая  
комиссия**

**Всемирная организация  
здравоохранения  
Европейское региональное бюро**

Совещание Сторон Протокола  
по проблемам воды и здоровья к  
Конвенции по охране и использованию  
трансграничных водотоков  
и международных озер

**Рабочая группа по проблемам воды  
и здоровья**

**Девятое совещание**

Женева, 29 и 30 июня 2016 года

Пункт 3 b) предварительной повестки дня

**Установление целевых показателей, осуществление  
мер и представление отчетности по Протоколу:  
третий цикл отчетности**

**Проект типовой формы для кратких докладов  
в соответствии со статьей 7 для четвертого  
и последующих циклов отчетности**

*Резюме*

На своей второй сессии (Бухарест, 23–25 ноября 2010 года) Совещание Сторон Протокола по проблемам воды и здоровья к Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер приняло руководящие принципы и типовую форму для кратких докладов (ECE/MP.WH/2010/L.5-EUDHP/1003944/4.2/1/7). На своей третьей сессии (Осло, 25–27 ноября 2013 года) Совещание Сторон рассмотрело результаты второго цикла представления отчетности и постановило поручить Целевой группе по установлению целевых показателей и представлению отчетности пересмотреть руководящие принципы и типовую форму (см. ECE/MP.WH/11-EUDCE/1206123/3.1/2013/MOP-3/06).

GE.16-06480 (R) 030516 060516



\* 1 6 0 6 4 8 0 \*

Просьба отправить на вторичную переработку 



Неофициальная группа по обзору, учрежденная в рамках Целевой группы, внесла редакционные изменения и представила уточнения и пояснения пояснительные замечания к типовой формы отчетности. На своем восьмом совещании (Женева, 21–22 октября 2015 года) Рабочая группа по проблемам воды и здоровья одобрила предлагаемые поправки и рекомендовала использовать пересмотренную типовую форму для подготовки кратких докладов в ходе третьего цикла представления отчетности.

Для четвертого и последующих циклов Рабочая группа поручила Целевой группе продолжить работу по пересмотру типовой формы для кратких докладов, с тем чтобы представить ее Совещанию Сторон на его четвертой сессии (Женева, 14–16 ноября 2016 года). Представленная в настоящем документе типовая форма для будущих циклов отчетности была разработана в ходе серии совещаний неофициальной группы по обзору. Основные предлагаемые изменения включают:

- a) резюме доклада, имеющее целью дать общую оценку прогресса, достигнутого в области осуществления Протокола;
- b) обновленный вариант третьей части по общим показателям, учет опыта предыдущих циклов отчетности, общую нагрузку по подготовке отчетности и новые изменения, вытекающие из Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года;
- c) новую четвертую часть, посвященную вопросам наблюдения за связанными с водой заболеваниями и системам реагирования, чтобы Стороны могли представлять данные о выполнении их имеющего конкретные сроки обязательства по созданию или совершенствованию систем наблюдения и раннего оповещения в соответствии с пунктом 4 статьи 8 Протокола;
- d) новую шестую часть, которая позволит Сторонам сообщать о достижениях в приоритетных тематических областях деятельности в рамках программы работы по Протоколу, таких как безопасное и эффективное управление системами водоснабжения и санитарии; водоснабжение, санитария и гигиена в школах и медицинских учреждениях; и равный доступ к воде и санитарным услугам;
- e) дополнительные пояснения во всех разделах проекта типовой формы отчетности.

На своем шестнадцатом совещании (Женева, 10 марта 2016 года) Президиум одобрил проект типовой формы для представления на Девятом совещании Рабочей группы по проблемам воды и здоровья. Рабочей Группе предлагается рассмотреть проект типовой формы и представить предложения и замечания, в частности по следующим аспектам:

- a) общая структура, учет новых элементов;
- b) содержание новых четвертой и шестой частей;
- c) сфера применения, охват и содержание обновленной третьей части по общим показателям. В частности, разделы III и IV третьей части требуют дополнительного обсуждения после совещания Рабочей группы, с тем чтобы отразить текущие изменения в определении критериев для мониторинга целей и задач Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

Рабочей группе предлагается согласовать будущие действия по завершению подготовки проекта типовой формы и поручить Президиуму, при содействии совместного секретариата, представить его Совещанию Сторон на его четвертой сессии для принятия.

## Типовая форма кратких докладов в соответствии с Протоколом по проблемам воды и здоровья

### Резюме

*Просьба представить общую оценку прогресса, достигнутого в области осуществления Протокола в вашей стране в течение отчетного периода. Просьба представить краткое описание основных принимаемых мер и информацию об основных достижениях, проблемах, факторах успеха, а также привести конкретные примеры передовой практики.*

*Рекомендуемый объем: 2 страницы.*

### Часть 1 Общие аспекты

1. Были ли в вашей стране установлены целевые показатели и сроки их достижения в соответствии со статьей 6 Протокола?

*Просьба представить подробную информацию о целевых областях во второй части.*

Да  Нет  В процессе выполнения

*Если целевые показатели были пересмотрены, просьба указать дату принятия и перечень областей, в которых были пересмотрены целевые показатели. Просьба представить подробную информацию во второй части.*

2. Были ли они опубликованы и если да, то как?

*Просьба сообщить, были ли целевые показатели и сроки их достижения опубликованы, переданы общественности (например, через Интернет, официальное издание, средства массовой информации) и доведены до сведения секретариата.*

3. Созданы ли в вашей стране на национальном или местном уровне механизмы для координации работы компетентных органов для установления целевых показателей? В случае положительного ответа просьба представить информацию, в том числе о том, какой(ие) государственный(е) орган(ы) возглавляет(ют) этот процесс и играет(ют) координирующую роль, какие государственные органы участвуют в этом процессе и как обеспечивается координация.

4. Была ли разработана программа мер/план действий в поддержку осуществления целевых показателей? Если да, то просьба представить краткое описание, в том числе того, каким образом учитываются финансовые последствия.

5. Что было сделано в вашей стране для обеспечения участия общественности в процессе установления целевых показателей в соответствии с пунктом 2 статьи 6 и каким образом итоги участия общественности учитывались в окончательном наборе целевых показателей?

6. Просьба представить информацию о процессе подготовки настоящего доклада, включая информацию о том, на какие государственные органы были воз-

ложены основные обязанности и какие другие заинтересованные стороны участвовали в этом процессе.

7. Просьба указать любые конкретные данные, имеющие значение для понимания доклада, например существует ли какой-либо федеральный и/или децентрализованный механизм принятия решений.

## **Часть 2**

### **Набор целевых показателей и контрольных сроков и оценка прогресса**

*Для стран, установивших целевые показатели и сроки их достижения, просьба представить конкретную информацию, связанную с прогрессом в деле их достижения. Если целевой показатель в конкретной области установлен не был, просьба дать соответствующие пояснения.*

*Для стран, находящихся в процессе установления целевых показателей, просьба предоставить информацию относительно исходных условий и/или целевых показателей, которые были рассмотрены в рамках соответствующих целевых областей.*

*Рекомендуемый объем: одна страница (330 слов) на одну целевую область.*

#### **I. Качество подаваемой питьевой воды (статья 6, пункт 2 а))**

*Для каждого набора целевых показателей цели в этой области:*

1. Просьба охарактеризовать текущий целевой показатель и контрольный срок. Просьба представить информацию о предыстории (включая исходные условия/отправную точку и ссылку на действующее национальное и международное законодательство) и обоснование для принятия такого целевого показателя.
2. Опишите принятые меры (например, меры правового/нормативного, финансового/экономического и информационного/образовательного и управленческого характера) с целью достижения данного целевого показателя (см. также пункт 5 статьи 6 Протокола).
3. Просьба дать оценку достигнутого прогресса с исходного уровня в достижении целевого показателя, а также любых трудностей, с которыми пришлось столкнуться.
4. Просьба сообщить, каким образом установленный в этой области целевой показатель способствует выполнению глобальных и региональных обязательств, в частности Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.
5. Если целевой показатель в этой области не установлен, просьба пояснить причины.

## **II. Сокращение масштабов вспышек и случаев заболеваний, связанных с водой (статья 6, пункт 2 б))**

*Для каждого набора целевых показателей цели в этой области:*

1. Просьба охарактеризовать текущий целевой показатель и контрольный срок. Просьба представить информацию о предыстории (включая исходные условия/отправную точку и ссылку на действующее национальное и международное законодательство) и обоснование для принятия такого целевого показателя.
2. Опишите принятые меры (например, меры правового/нормативного, финансового/экономического и информационного/образовательного и управленческого характера) с целью достижения данного целевого показателя (см. также пункт 5 статьи 6 Протокола).
3. Просьба дать оценку достигнутого прогресса с исходного уровня в достижении целевого показателя, а также любых трудностей, с которыми пришлось столкнуться.
4. Просьба сообщить, каким образом установленный в этой области целевой показатель способствует выполнению глобальных и региональных обязательств, в частности Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.
5. Если целевой показатель в этой области не установлен, просьба пояснить причины.

## **III. Доступ к питьевой воде (статья 6, пункт 2 с))**

*Для каждого набора целевых показателей цели в этой области:*

1. Просьба охарактеризовать текущий целевой показатель и контрольный срок. Просьба представить информацию о предыстории (включая исходные условия/отправную точку и ссылку на действующее национальное и международное законодательство) и обоснование для принятия такого целевого показателя.
2. Опишите принятые меры (например, меры правового/нормативного, финансового/экономического и информационного/образовательного и управленческого характера) с целью достижения данного целевого показателя (см. также пункт 5 статьи 6 Протокола).
3. Просьба дать оценку достигнутого прогресса с исходного уровня в достижении целевого показателя, а также любых трудностей, с которыми пришлось столкнуться.
4. Просьба сообщить, каким образом установленный в этой области целевой показатель способствует выполнению глобальных и региональных обязательств, в частности Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.
5. Если целевой показатель в этой области не установлен, просьба пояснить причины.

#### **IV. Доступ к санитарии (статья 6, пункт 2 d))**

*Для каждого набора целевых показателей цели в этой области:*

1. Просьба охарактеризовать текущий целевой показатель и контрольный срок. Просьба представить информацию о предыстории (включая исходные условия/отправную точку и ссылку на действующее национальное и международное законодательство) и обоснование для принятия такого целевого показателя.
2. Опишите принятые меры (например, меры правового/нормативного, финансового/экономического и информационного/образовательного и управленческого характера) с целью достижения данного целевого показателя (см. также пункт 5 статьи 6 Протокола).
3. Просьба дать оценку достигнутого прогресса с исходного уровня в достижении целевого показателя, а также любых трудностей, с которыми пришлось столкнуться.
4. Просьба сообщить, каким образом установленный в этой области целевой показатель способствует выполнению глобальных и региональных обязательств, в частности Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.
5. Если целевой показатель в этой области не установлен, просьба пояснить причины.

#### **V. Уровень эффективности коллективных систем и других систем водоснабжения (статья 6, пункт 2 e))**

*Для каждого набора целевых показателей цели в этой области:*

1. Просьба охарактеризовать текущий целевой показатель и контрольный срок. Просьба представить информацию о предыстории (включая исходные условия/отправную точку и ссылку на действующее национальное и международное законодательство) и обоснование для принятия такого целевого показателя.
2. Опишите принятые меры (например, меры правового/нормативного, финансового/экономического и информационного/образовательного и управленческого характера) с целью достижения данного целевого показателя (см. также пункт 5 статьи 6 Протокола).
3. Просьба дать оценку достигнутого прогресса с исходного уровня в достижении целевого показателя, а также любых трудностей, с которыми пришлось столкнуться.
4. Просьба сообщить, каким образом установленный в этой области целевой показатель способствует выполнению глобальных и региональных обязательств, в частности Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.
5. Если целевой показатель в этой области не установлен, просьба пояснить причины.

## **VI. Уровень эффективности коллективных систем и других систем санитарно-профилактических мероприятий (статья 6, пункт 2 е))**

*Для каждого набора целевых показателей цели в этой области:*

1. Просьба охарактеризовать текущий целевой показатель и контрольный срок. Просьба представить информацию о предыстории (включая исходные условия/отправную точку и ссылку на действующее национальное и международное законодательство) и обоснование для принятия такого целевого показателя.
2. Опишите принятые меры (например, меры правового/нормативного, финансового/экономического и информационного/образовательного и управленческого характера) с целью достижения данного целевого показателя (см. также пункт 5 статьи 6 Протокола).
3. Просьба дать оценку достигнутого прогресса с исходного уровня в достижении целевого показателя, а также любых трудностей, с которыми пришлось столкнуться.
4. Просьба сообщить, каким образом установленный в этой области целевой показатель способствует выполнению глобальных и региональных обязательств, в частности Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.
5. Если целевой показатель в этой области не установлен, просьба пояснить причины.

## **VII. Применение признанной надлежащей практики в области управления водоснабжением (статья 6, пункт 2 f))**

*Для каждого набора целевых показателей цели в этой области:*

1. Просьба охарактеризовать текущий целевой показатель и контрольный срок. Просьба представить информацию о предыстории (включая исходные условия/отправную точку и ссылку на действующее национальное и международное законодательство) и обоснование для принятия такого целевого показателя.
2. Опишите принятые меры (например, меры правового/нормативного, финансового/экономического и информационного/образовательного и управленческого характера) с целью достижения данного целевого показателя (см. также пункт 5 статьи 6 Протокола).
3. Просьба дать оценку достигнутого прогресса с исходного уровня в достижении целевого показателя, а также любых трудностей, с которыми пришлось столкнуться.
4. Просьба сообщить, каким образом установленный в этой области целевой показатель способствует выполнению глобальных и региональных обязательств, в частности Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.
5. Если целевой показатель в этой области не установлен, просьба пояснить причины.



### **VIII. Применение признанной надлежащей практики в области управления санитарно-профилактическими мероприятиями (статья 6, пункт 2 f))**

*Для каждого набора целевых показателей цели в этой области:*

1. Просьба охарактеризовать текущий целевой показатель и контрольный срок. Просьба представить информацию о предыстории (включая исходные условия/отправную точку и ссылку на действующее национальное и международное законодательство) и обоснование для принятия такого целевого показателя.
2. Опишите принятые меры (например, меры правового/нормативного, финансового/экономического и информационного/образовательного и управленческого характера) с целью достижения данного целевого показателя (см. также пункт 5 статьи 6 Протокола).
3. Просьба дать оценку достигнутого прогресса с исходного уровня в достижении целевого показателя, а также любых трудностей, с которыми пришлось столкнуться.
4. Просьба сообщить, каким образом установленный в этой области целевой показатель способствует выполнению глобальных и региональных обязательств, в частности Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.
5. Если целевой показатель в этой области не установлен, просьба пояснить причины.

### **IX. Частотность сбросов необработанных сточных вод (статья 6, пункт 2 g) i))**

*Для каждого набора целевых показателей цели в этой области:*

1. Просьба охарактеризовать текущий целевой показатель и контрольный срок. Просьба представить информацию о предыстории (включая исходные условия/отправную точку и ссылку на действующее национальное и международное законодательство) и обоснование для принятия такого целевого показателя.
2. Опишите принятые меры (например, меры правового/нормативного, финансового/экономического и информационного/образовательного и управленческого характера) с целью достижения данного целевого показателя (см. также пункт 5 статьи 6 Протокола).
3. Просьба дать оценку достигнутого прогресса с исходного уровня в достижении целевого показателя, а также любых трудностей, с которыми пришлось столкнуться.
4. Просьба сообщить, каким образом установленный в этой области целевой показатель способствует выполнению глобальных и региональных обязательств, в частности Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.
5. Если целевой показатель в этой области не установлен, просьба пояснить причины.

**X. Частотность сбросов неочищенных потоков ливневых сточных вод из коллекторных систем для сточных вод в воды, подпадающие под действие Протокола (статья 6, пункт 2 g) ii))**

*Для каждого набора целевых показателей цели в этой области:*

1. Просьба охарактеризовать текущий целевой показатель и контрольный срок. Просьба представить информацию о предыстории (включая исходные условия/отправную точку и ссылку на действующее национальное и международное законодательство) и обоснование для принятия такого целевого показателя.
2. Опишите принятые меры (например, меры правового/нормативного, финансового/экономического и информационного/образовательного и управленческого характера) с целью достижения данного целевого показателя (см. также пункт 5 статьи 6 Протокола).
3. Просьба дать оценку достигнутого прогресса с исходного уровня в достижении целевого показателя, а также любых трудностей, с которыми пришлось столкнуться.
4. Просьба сообщить, каким образом установленный в этой области целевой показатель способствует выполнению глобальных и региональных обязательств, в частности Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.
5. Если целевой показатель в этой области не установлен, просьба пояснить причины.

**XI. Качество сбросов сточных вод из установок по очистке сточных вод в воды, подпадающие под действие Протокола (статья 6, пункт 2 h))**

*Для каждого набора целевых показателей цели в этой области:*

1. Просьба охарактеризовать текущий целевой показатель и контрольный срок. Просьба представить информацию о предыстории (включая исходные условия/отправную точку и ссылку на действующее национальное и международное законодательство) и обоснование для принятия такого целевого показателя.
2. Опишите принятые меры (например, меры правового/нормативного, финансового/экономического и информационного/образовательного и управленческого характера) с целью достижения данного целевого показателя (см. также пункт 5 статьи 6 Протокола).
3. Просьба дать оценку достигнутого прогресса с исходного уровня в достижении целевого показателя, а также любых трудностей, с которыми пришлось столкнуться.
4. Просьба сообщить, каким образом установленный в этой области целевой показатель способствует выполнению глобальных и региональных обязательств, в частности Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

5. Если целевой показатель в этой области не установлен, просьба пояснить причины.

## **XII. Удаление или повторное использование осадка сточных вод из коллективных систем санитарно-профилактических мероприятий или других установок для санитарной очистки (статья 6, пункт 2 i))**

*Для каждого набора целевых показателей цели в этой области:*

1. Просьба охарактеризовать текущий целевой показатель и контрольный срок. Просьба представить информацию о предыстории (включая исходные условия/отправную точку и ссылку на действующее национальное и международное законодательство) и обоснование для принятия такого целевого показателя.
2. Опишите принятые меры (например, меры правового/нормативного, финансового/экономического и информационного/образовательного и управленческого характера) с целью достижения данного целевого показателя (см. также пункт 5 статьи 6 Протокола).
3. Просьба дать оценку достигнутого прогресса с исходного уровня в достижении целевого показателя, а также любых трудностей, с которыми пришлось столкнуться.
4. Просьба сообщить, каким образом установленный в этой области целевой показатель способствует выполнению глобальных и региональных обязательств, в частности Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.
5. Если целевой показатель в этой области не установлен, просьба пояснить причины.

## **XIII. Качество сточных вод, используемых для орошения (статья 6, пункт 2 i))**

*Для каждого набора целевых показателей цели в этой области:*

1. Просьба охарактеризовать текущий целевой показатель и контрольный срок. Просьба представить информацию о предыстории (включая исходные условия/отправную точку и ссылку на действующее национальное и международное законодательство) и обоснование для принятия такого целевого показателя.
2. Опишите принятые меры (например, меры правового/нормативного, финансового/экономического и информационного/образовательного и управленческого характера) с целью достижения данного целевого показателя (см. также пункт 5 статьи 6 Протокола).
3. Просьба дать оценку достигнутого прогресса с исходного уровня в достижении целевого показателя, а также любых трудностей, с которыми пришлось столкнуться.
4. Просьба сообщить, каким образом установленный в этой области целевой показатель способствует выполнению глобальных и региональных обяза-

тельств, в частности Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

5. Если целевой показатель в этой области не установлен, просьба пояснить причины.

#### **XIV. Качество вод, которые используются как источники питьевой воды (статья 6, пункт 2 j))**

*Для каждого набора целевых показателей цели в этой области:*

1. Просьба охарактеризовать текущий целевой показатель и контрольный срок. Просьба представить информацию о предыстории (включая исходные условия/отправную точку и ссылку на действующее национальное и международное законодательство) и обоснование для принятия такого целевого показателя.

2. Опишите принятые меры (например, меры правового/нормативного, финансового/экономического и информационного/образовательного и управленческого характера) с целью достижения данного целевого показателя (см. также пункт 5 статьи 6 Протокола).

3. Просьба дать оценку достигнутого прогресса с исходного уровня в достижении целевого показателя, а также любых трудностей, с которыми пришлось столкнуться.

4. Просьба сообщить, каким образом установленный в этой области целевой показатель способствует выполнению глобальных и региональных обязательств, в частности Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

5. Если целевой показатель в этой области не установлен, просьба пояснить причины.

#### **XV. Качество сточных вод, используемых для орошения (статья 6, пункт 2 j))**

*Для каждого набора целевых показателей цели в этой области:*

1. Просьба охарактеризовать текущий целевой показатель и контрольный срок. Просьба представить информацию о предыстории (включая исходные условия/отправную точку и ссылку на действующее национальное и международное законодательство) и обоснование для принятия такого целевого показателя.

2. Опишите принятые меры (например, меры правового/нормативного, финансового/экономического и информационного/образовательного и управленческого характера) с целью достижения данного целевого показателя (см. также пункт 5 статьи 6 Протокола).

3. Просьба дать оценку достигнутого прогресса с исходного уровня в достижении целевого показателя, а также любых трудностей, с которыми пришлось столкнуться.

4. Просьба сообщить, каким образом установленный в этой области целевой показатель способствует выполнению глобальных и региональных обяза-

тельств, в частности Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

5. Если целевой показатель в этой области не установлен, просьба пояснить причины.

## **XVI. Качество вод, которые используются для аквакультуры или разведения или сбора моллюсков и ракообразных (статья 6, пункт 2 j))**

*Для каждого набора целевых показателей цели в этой области:*

1. Просьба охарактеризовать текущий целевой показатель и контрольный срок. Просьба представить информацию о предыстории (включая исходные условия/отправную точку и ссылку на действующее национальное и международное законодательство) и обоснование для принятия такого целевого показателя.

2. Опишите принятые меры (например, меры правового/нормативного, финансового/экономического и информационного/образовательного и управленческого характера) с целью достижения данного целевого показателя (см. также пункт 5 статьи 6 Протокола).

3. Просьба дать оценку достигнутого прогресса с исходного уровня в достижении целевого показателя, а также любых трудностей, с которыми пришлось столкнуться.

4. Просьба сообщить, каким образом установленный в этой области целевой показатель способствует выполнению глобальных и региональных обязательств, в частности Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

5. Если целевой показатель в этой области не установлен, просьба пояснить причины.

## **XVII. Применение признанной надлежащей практики в области управления замкнутыми водами, общедоступными для купания (статья 6, пункт 2 k))**

*Для каждого набора целевых показателей в этой области:*

1. Просьба охарактеризовать текущий целевой показатель и контрольный срок. Просьба представить информацию о предыстории (включая исходные условия/отправную точку и ссылку на действующее национальное и международное законодательство) и обоснование для принятия такого целевого показателя.

2. Опишите принятые меры (например, меры правового/нормативного, финансового/экономического и информационного/образовательного и управленческого характера) с целью достижения данного целевого показателя (см. также пункт 5 статьи 6 Протокола).

3. Просьба дать оценку достигнутого прогресса с исходного уровня в достижении целевого показателя, а также любых трудностей, с которыми пришлось столкнуться.

4. Просьба сообщить, каким образом установленный в этой области целевой показатель способствует выполнению глобальных и региональных обязательств, в частности Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

5. Если целевой показатель в этой области не установлен, просьба пояснить причины.

## **XVIII. Выявление и приведение в порядок особо загрязненных мест (статья 6, пункт 2 l))**

*Для каждого набора целевых показателей в этой области:*

1. Просьба охарактеризовать текущий целевой показатель и контрольный срок. Просьба представить информацию о предыстории (включая исходные условия/отправную точку и ссылку на действующее национальное и международное законодательство) и обоснование для принятия такого целевого показателя.

2. Опишите принятые меры (например, меры правового/нормативного, финансового/экономического и информационного/образовательного и управленческого характера) с целью достижения данного целевого показателя (см. также пункт 5 статьи 6 Протокола).

3. Просьба дать оценку достигнутого прогресса с исходного уровня в достижении целевого показателя, а также любых трудностей, с которыми пришлось столкнуться.

4. Просьба сообщить, каким образом установленный в этой области целевой показатель способствует выполнению глобальных и региональных обязательств, в частности Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

5. Если целевой показатель в этой области не установлен, просьба пояснить причины.

## **XIX. Эффективность систем рациональной эксплуатации, разработки, охраны и использования водных ресурсов (статья 6, пункт 2 m))**

*Для каждого набора целевых показателей в этой области:*

1. Просьба охарактеризовать текущий целевой показатель и контрольный срок. Просьба представить информацию о предыстории (включая исходные условия/отправную точку и ссылку на действующее национальное и международное законодательство) и обоснование для принятия такого целевого показателя.

2. Опишите принятые меры (например, меры правового/нормативного, финансового/экономического и информационного/образовательного и управленческого характера) с целью достижения данного целевого показателя (см. также пункт 5 статьи 6 Протокола).

3. Просьба дать оценку достигнутого прогресса с исходного уровня в достижении целевого показателя, а также любых трудностей, с которыми пришлось столкнуться.
4. Просьба сообщить, каким образом установленный в этой области целевой показатель способствует выполнению глобальных и региональных обязательств, в частности Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.
5. Если целевой показатель в этой области не установлен, просьба пояснить причины.

## **XX. Дополнительные конкретные целевые показатели на национальном или местном уровнях**

*В том случае, если были установлены дополнительные целевые показатели, для каждого целевого показателя:*

1. Просьба охарактеризовать текущий целевой показатель и контрольный срок. Просьба представить информацию о предыстории (включая исходные условия/отправную точку и ссылку на действующее национальное и международное законодательство) и обоснование для принятия такого целевого показателя.
2. Опишите принятые меры (например, меры правового/нормативного, финансового/экономического и информационного/образовательного и управленческого характера) с целью достижения данного целевого показателя (см. также пункт 5 статьи 6 Протокола).
3. Просьба дать оценку достигнутого прогресса с исходного уровня в достижении целевого показателя, а также любых трудностей, с которыми пришлось столкнуться.
4. Просьба сообщить, каким образом установленный в этой области целевой показатель способствует выполнению глобальных и региональных обязательств, в частности Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.
5. Если целевой показатель в этой области не установлен, просьба пояснить причины.

## Часть 3 Общие показатели<sup>1</sup>

### I. Качество подаваемой питьевой воды

#### 1. Контекст данных

1. Какова доля населения (в млн. человек или процентах от общей численности населения страны), охваченная водоснабжением, указанным в разделах 2 и 3 ниже?

*Цель данного вопроса – выяснить степень охвата населения данными о качестве водоснабжения, которые приводятся в разделах В и С ниже.*

*Просьба указать тип водоснабжения, данные по которому включены в приводимые ниже таблицы, и долю населения, охваченного таким водоснабжением.*

*Просьба также уточнить источник предоставленных данных о качестве воды (например, данные регулирующих органов).*

2. Просьба указать основные места отбора проб воды на контроль качества, о которых сообщается в разделах 2 и 3 ниже (например, на выходе со станций водоочистки, в распределительной системе или в точке потребления).

*Цель данного вопроса – выяснить основные места отбора проб применительно к данным о качестве воды, которые приводятся в разделах 2 и 3 ниже.*

3. В разделах 2 и 3 ниже под стандартами для оценки соблюдения понимаются национальные стандарты. В случае отклонения национальных стандартов для указываемых параметров от рекомендуемых значений Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), просьба представить информацию о значениях в стандартах.

*Цель данного вопроса – выявить любые возможные различия между национальными стандартами по микробиологическим и химическим параметрам качества воды и соответствующими рекомендуемыми ВОЗ уровням<sup>2</sup>.*

#### 2. Бактериологическое качество

4. Просьба указать, какая процентная доля проб не соответствует национальному стандарту для кишечной палочки (*E. coli*). Стороны могут также представить информацию о не более трех других микробиологических показателях и/или патогенах, по которым ведется регулярный мониторинг качества воды.

*Если возможно, просьба представить данные отдельно для городских и сельских районов в таблице ниже. Если это невозможно, просьба представить*

---

<sup>1</sup> Для того чтобы предоставить возможность для проведения анализа тенденций для всех Сторон в рамках Протокола, просьба использовать в качестве исходного года, когда это возможно, 2005 год – год вступления Протокола в силу.

<sup>2</sup> С последним изданием *Руководства ВОЗ по обеспечению качества питьевой воды* можно ознакомиться по адресу [http://www.who.int/water\\_sanitation\\_health/publications/dwq-guidelines-4/en/](http://www.who.int/water_sanitation_health/publications/dwq-guidelines-4/en/).



данные по другим категориям, установленным в вашей стране, например «нецентрализованные и централизованные» источники водоснабжения или по категориям численности населения. При выборе других категорий, измените категории, указанные в таблице ниже.

Представьте ваши замечания по тенденциям или любую иную важную информацию в поддержку интерпретации данных.

| Параметр                          | Районы       | Исходное значение<br>(укажите год) | Значение, сообщенное<br>в предыдущем цикле<br>отчетности<br>(укажите год) | Текущее значение<br>(укажите год) |
|-----------------------------------|--------------|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| <i>E. coli</i>                    | <b>Всего</b> |                                    |                                                                           |                                   |
|                                   |              | в городах                          |                                                                           |                                   |
|                                   |              | в сельской местности               |                                                                           |                                   |
| Дополнительный параметр 1:<br>... | <b>Всего</b> |                                    |                                                                           |                                   |
|                                   |              | в городах                          |                                                                           |                                   |
|                                   |              | в сельской местности               |                                                                           |                                   |
| Дополнительный параметр 2:<br>... | <b>Всего</b> |                                    |                                                                           |                                   |
|                                   |              | в городах                          |                                                                           |                                   |
|                                   |              | в сельской местности               |                                                                           |                                   |
| Дополнительный параметр 3:<br>... | <b>Всего</b> |                                    |                                                                           |                                   |
|                                   |              | в городах                          |                                                                           |                                   |
|                                   |              | в сельской местности               |                                                                           |                                   |

### 3. Химическое качество

5. Просьба указать, какая процентная доля проб не соответствует национальному стандарту по химическому составу для следующих веществ:

- a) мышьяк;
- b) фториды;
- c) свинец;
- d) нитраты.

6. Просьба также указать не более трех дополнительных химических параметров, которые имеют приоритетное значение в национальном или местном контексте.

*Если возможно, просьба представить данные отдельно для городских и сельских районов в таблице ниже. Если это невозможно, представьте данные по другим категориям, установленным в вашей стране, например «нецентрализованные и централизованные» системы санитарии или по категориям численности населения. При выборе других категорий, измените категории, указанные в таблице ниже.*

*Просьба прокомментировать тенденции или любую другую важную информацию в поддержку интерпретации данных.*

| <i>Параметр</i>                             | <i>Область</i> | <i>Исходное значение<br/>(укажите год)</i> | <i>Значение, сообщенное<br/>в предыдущем цикле<br/>отчетности<br/>(укажите год)</i> | <i>Текущее значение<br/>(укажите год)</i> |
|---------------------------------------------|----------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Мышьяк                                      | <b>Всего</b>   |                                            |                                                                                     |                                           |
|                                             |                | в городах                                  |                                                                                     |                                           |
|                                             |                | в сельской<br>местности                    |                                                                                     |                                           |
| Фториды                                     | <b>Всего</b>   |                                            |                                                                                     |                                           |
|                                             |                | в городах                                  |                                                                                     |                                           |
|                                             |                | в сельской<br>местности                    |                                                                                     |                                           |
| Свинец                                      | <b>Всего</b>   |                                            |                                                                                     |                                           |
|                                             |                | в городах                                  |                                                                                     |                                           |
|                                             |                | в сельской<br>местности                    |                                                                                     |                                           |
| Нитраты                                     | <b>Всего</b>   |                                            |                                                                                     |                                           |
|                                             |                | в городах                                  |                                                                                     |                                           |
|                                             |                | в сельской<br>местности                    |                                                                                     |                                           |
| Дополни-<br>тельный<br>параметр 1:<br>...   | <b>Всего</b>   |                                            |                                                                                     |                                           |
|                                             |                | в городах                                  |                                                                                     |                                           |
|                                             |                | в сельской<br>местности                    |                                                                                     |                                           |
| Дополни-<br>тельный<br>параметр 2:<br>...   | <b>Всего</b>   |                                            |                                                                                     |                                           |
|                                             |                | в городах                                  |                                                                                     |                                           |
|                                             |                | в сельской<br>местности                    |                                                                                     |                                           |
| Дополни-<br>тельный па-<br>раметр 3:<br>... | <b>Всего</b>   |                                            |                                                                                     |                                           |
|                                             |                | в городах                                  |                                                                                     |                                           |
|                                             |                | в сельской<br>местности                    |                                                                                     |                                           |

## **II. Вспышки и случаи инфекционных заболеваний, потенциально связанных с водой**

При заполнении следующей таблицы просьба обратить внимание на следующие моменты:

а) для вспышек заболеваний просьба указывать только подтвержденные вспышки, связанные с водой (т.е. в отношении которых имеются эпидемио-

логические или микробиологические данные, свидетельствующие о том, что инфекция была передана с водой);

b) для случаев заболеваний просьба указать значения, касающиеся всех способов передачи инфекции. Также обратите внимание на следующие моменты:

- i) число заболеваний следует указывать на 10 000 населения;
- ii) следует проводить различие между отсутствием случаев заболеваний (0) и отсутствием данных (-).

*Просьба дополнить перечень связанных с водой заболеваний, насколько это возможно, для учета других важных патогенов (например, кишечной вирусов, Giardia intestinalis, Vibrio cholerae).*

*Поясните метод сбора информации (например, по количеству вспышек или по числу случаев заболеваний).*

*Просьба прокомментировать тенденции или любую иную важную информацию в поддержку интерпретации приведенных данных.*

| Заболевание                                                        | Заболеваемость на 10 000 населения<br>(все способы передачи инфекции) |                                                                     | Количество вспышек<br>(подтвержденные вспышки передаваемых<br>через воду заболеваний) |                                    |                                                                     |                                   |
|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
|                                                                    | Исходное значение<br>(укажите год)                                    | Значение, сообщенное в предыдущем цикле отчетности<br>(укажите год) | Текущее значение<br>(укажите год)                                                     | Исходное значение<br>(укажите год) | Значение, сообщенное в предыдущем цикле отчетности<br>(укажите год) | Текущее значение<br>(укажите год) |
| Шигеллез                                                           |                                                                       |                                                                     |                                                                                       |                                    |                                                                     |                                   |
| Энтеррогеморрагический штамм<br>кишечной палочки<br><i>E. coli</i> |                                                                       |                                                                     |                                                                                       |                                    |                                                                     |                                   |
| Брюшнотифозная<br>лихорадка                                        |                                                                       |                                                                     |                                                                                       |                                    |                                                                     |                                   |
| Вирусный гепатит А                                                 |                                                                       |                                                                     |                                                                                       |                                    |                                                                     |                                   |
| Легионеллез                                                        |                                                                       |                                                                     |                                                                                       |                                    |                                                                     |                                   |
| Криптоспоридиоз                                                    |                                                                       |                                                                     |                                                                                       |                                    |                                                                     |                                   |
| Дополнительное<br>заболевание 1:                                   |                                                                       |                                                                     |                                                                                       |                                    |                                                                     |                                   |
| ...                                                                |                                                                       |                                                                     |                                                                                       |                                    |                                                                     |                                   |
| Дополнительное<br>заболевание 2:                                   |                                                                       |                                                                     |                                                                                       |                                    |                                                                     |                                   |
| ...                                                                |                                                                       |                                                                     |                                                                                       |                                    |                                                                     |                                   |
| Дополнительное<br>заболевание 3:                                   |                                                                       |                                                                     |                                                                                       |                                    |                                                                     |                                   |
| ...                                                                |                                                                       |                                                                     |                                                                                       |                                    |                                                                     |                                   |

### III. Доступ к питьевой воде

*Просьба прокомментировать тенденции или любую иную важную информацию в поддержку интерпретации данных о доступе к питьевой воде.*

| <i>Процентная доля населения, имеющего доступ к питьевой воде</i> | <i>Исходное значение (укажите год)</i> | <i>Значение, сообщенное в предыдущем цикле отчетности (укажите год)</i> | <i>Текущее значение (укажите год)</i> |
|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|

#### Всего

в городах

в сельской местности

- Оценки представлены Совместной программой мониторинга (СПМ) водоснабжения и санитарии ВОЗ/Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ). *Определения СПМ имеются по адресу <http://www.wssinfo.org/definitions-methods/watsan-categories>.*
- Национальные оценки. *Просьба указать, каким образом определяется «доступ» и какие виды объектов питьевого водоснабжения, рассматриваются в оценках в вашей стране.*

В частности, укажите, если вышеуказанный показатель относится к (отметьте все подходящие варианты):

- источникам питьевой воды повышенного качества
- локальным источникам
- источникам, имеющимся в случае необходимости
- питьевой воде без фекальных загрязнений

### IV. Доступ к санитарии

*Просьба прокомментировать тенденции или любую иную важную информацию в поддержку интерпретации данных о доступе к санитарии.*

| <i>Процентная доля населения, имеющего доступ к санитарии</i> | <i>Исходное значение (укажите год)</i> | <i>Значение, сообщенное в предыдущем цикле отчетности (укажите год)</i> | <i>Текущее значение (укажите год)</i> |
|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|

#### Всего

в городах

в сельской местности

- Оценки представлены Совместной программой мониторинга (СПМ) водоснабжения и санитарии ВОЗ/Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ). *Определения СПМ имеются по адресу <http://www.wssinfo.org/definitions-methods/watsan-categories>.*

- Национальные оценки. *Просьба указать, каким образом определяется «доступ» и какие виды объектов санитарии рассматриваются в оценках в вашей стране.*

В частности, укажите, если вышеуказанный показатель относится к (отметьте все подходящие варианты):

- канализационным услугам повышенного качества
- индивидуальной канализации для одного домохозяйства
- канализационные отходы безопасно удаляются на месте или очищаются на специальных объектах

## V. Эффективность эксплуатации, защиты и использования ресурсов пресных вод

### 1. Качество воды

1. На основе национальных систем классификации водных объектов укажите процентную долю водоемов или процентную долю (предпочтительно) объема вод<sup>3</sup>, которые относятся к каждому определенному классу (например, к классам I, II, III и т.д. для стран, не входящих в Европейский союз; для стран входящих в Европейский союз – процентную долю поверхностных вод с отличным, хорошим, средним, плохим и очень плохим экологическим состоянием и процентную долю подземных/поверхностных вод с хорошим или плохим химическим состоянием).

#### а) Для стран, не входящих в Европейский союз

##### і) Состояние поверхностных вод

| <i>Процентная доля поверхностных вод, которые относятся к указываемым ниже классам<sup>a</sup></i> | <i>Исходное значение (укажите год)</i> | <i>Значение, сообщенное в предыдущем цикле отчетности (укажите год)</i> | <i>Текущее значение (укажите год)</i> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| I                                                                                                  |                                        |                                                                         |                                       |
| II                                                                                                 |                                        |                                                                         |                                       |
| III                                                                                                |                                        |                                                                         |                                       |
| IV                                                                                                 |                                        |                                                                         |                                       |
| V                                                                                                  |                                        |                                                                         |                                       |
| <b>Общее количество/объем классифицированных водоемов</b>                                          |                                        |                                                                         |                                       |
| <b>Общее количество/объем классифицированных водоемов в стране</b>                                 |                                        |                                                                         |                                       |

<sup>a</sup> Измените наименование и количество строк, чтобы отразить национальную систему классификации.

<sup>3</sup> Просьба указать конкретно.

ii) *Состояние подземных вод*

| <i>Процентная доля подземных вод, которые относятся к указываемым ниже классам<sup>a</sup></i> | <i>Исходное значение (укажите год)</i> | <i>Значение, сообщенное в предыдущем цикле отчетности (укажите год)</i> | <i>Текущее значение (укажите год)</i> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| I                                                                                              |                                        |                                                                         |                                       |
| II                                                                                             |                                        |                                                                         |                                       |
| III                                                                                            |                                        |                                                                         |                                       |
| IV                                                                                             |                                        |                                                                         |                                       |
| V                                                                                              |                                        |                                                                         |                                       |
| <b>Общее количество/объем классифицированных подземных вод</b>                                 |                                        |                                                                         |                                       |
| <b>Общее количество/объем классифицированных подземных вод в стране</b>                        |                                        |                                                                         |                                       |

<sup>a</sup> Названия и количество строк приведите в соответствие с национальной системой классификации.

b) **Для стран – членов Европейского союза**

i) *Экологическое состояние поверхностных водоемов*

| <i>Процентная доля поверхностных вод, которые классифицируются по указываемому ниже состоянию</i> | <i>Исходное значение (укажите год)</i> | <i>Значение, сообщенное в предыдущем цикле отчетности (укажите год)</i> | <i>Текущее значение (укажите год)</i> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Отличное                                                                                          |                                        |                                                                         |                                       |
| Хорошее                                                                                           |                                        |                                                                         |                                       |
| Среднее                                                                                           |                                        |                                                                         |                                       |
| Плохое                                                                                            |                                        |                                                                         |                                       |
| Очень плохое                                                                                      |                                        |                                                                         |                                       |
| <b>Общее количество/объем классифицированных водоемов</b>                                         |                                        |                                                                         |                                       |
| <b>Общее количество/объем классифицированных водоемов в стране</b>                                |                                        |                                                                         |                                       |

ii) *Химическое состояние поверхностных водоемов*

| <i>Процентная доля поверхностных вод, классифицированных по указанному ниже состоянию</i> | <i>Исходное значение (укажите год)</i> | <i>Значение, сообщенное в предыдущем цикле отчетности (укажите год)</i> | <i>Текущее значение (укажите год)</i> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Хорошее состояние                                                                         |                                        |                                                                         |                                       |
| Плохое состояние                                                                          |                                        |                                                                         |                                       |
| <b>Общее количество/объем классифицированных водоемов</b>                                 |                                        |                                                                         |                                       |
| <b>Общее количество/объем классифицированных водоемов в стране</b>                        |                                        |                                                                         |                                       |

iii) *Состояние подземных вод*

| <i>Процентная доля подземных вод, классифицированных по указанному ниже состоянию</i> | <i>Исходное значение (укажите год)</i> | <i>Значение, сообщенное в предыдущем цикле отчетности (укажите год)</i> | <i>Текущее значение (укажите год)</i> |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Хорошее состояние по количественному параметру                                        |                                        |                                                                         |                                       |
| Хорошее состояние по химическому составу                                              |                                        |                                                                         |                                       |
| Плохое состояние по количественному параметру                                         |                                        |                                                                         |                                       |
| Плохое состояние по химическому составу                                               |                                        |                                                                         |                                       |
| <b>Общее количество/объем классифицированных подземных вод</b>                        |                                        |                                                                         |                                       |
| <b>Общее количество/объем классифицированных подземных вод в стране</b>               |                                        |                                                                         |                                       |

2. Просьба представить любую необходимую информацию, которая поможет привязать ее к соответствующему контексту и понять информацию, указанную выше (например, охват предоставленной информации, если она не относится ко всем водным ресурсам, воздействие качества воды на здоровье человека).

**2. Использование водных ресурсов**

3. Просьба представить информацию об индексе эксплуатации водных ресурсов на национальном уровне и на уровне речных бассейнов для каждого сектора (сельское хозяйство, промышленность, бытовое), т.е. отношение среднегодового объема отбора пресной воды по секторам к общегодовым возобновляемым ресурсам пресных вод на уровне страны, в процентах.

| <i>Индекс эксплуатации водных ресурсов</i> | <i>Исходное значение (укажите год)</i> | <i>Значение, сообщенное в предыдущем цикле отчетности (укажите год)</i> | <i>Текущее значение (укажите год)</i> |
|--------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Сельское хозяйство                         |                                        |                                                                         |                                       |
| Промышленность <sup>a</sup>                |                                        |                                                                         |                                       |
| Потребление в бытовом секторе <sup>b</sup> |                                        |                                                                         |                                       |

<sup>a</sup> Просьба указать, учитывает ли этот показатель отбор воды как для обрабатывающей промышленности, так и для охлаждения энергетических систем.

<sup>b</sup> Просьба указать, относится ли этот показатель только к коммунальным системам водоснабжения или также к индивидуальным системам водоснабжения (например, колодцы).

## Часть 4 Системы надзора/реагирования на связанные с водой заболевания

1. В соответствии с положениями статьи 8 Протокола, созданы ли в вашей стране:

Системы надзора/реагирования на связанные с водой заболевания

Да  Нет  В процессе разработки

Планы действий в чрезвычайных ситуациях

Да  Нет  В процессе разработки

Потенциал реагирования государственных органов

Да  Нет  В процессе разработки

2. При вариантах ответа «Да» или «В процессе разработки» представьте краткую информацию о ключевых элементах вышеуказанных систем реагирования (например, выявления вспышек заболеваний, связанных с водой, и случаев заболеваний, уведомление, оповещение общественности, управления данными и отчетность). Просьба представить также ссылки на действующее национальное законодательство и/или правила, касающиеся наблюдения за связанными с водой заболеваниями и реагирования на вспышки.

3. Просьба сообщить, какие меры были приняты в вашей стране в течение последних трех лет в целях совершенствования и/или обеспечения функционирования систем надзора за связанными с водой заболеваниями, раннего предупреждения и планов действий в чрезвычайных ситуациях, а также для укрепления потенциала государственных органов в целях реагирования на вспышки заболеваний и случаи заболеваний, связанных с водой, в соответствии с положениями статьи 8 Протокола.



## Часть 5

### Прогресс, достигнутый в деле осуществления других статей Протокола

Просьба представить краткое описание хода осуществления статей 9–14 Протокола в зависимости от того, что применимо.

*Рекомендуемый объем: не более двух страниц.*

## Часть 6

### Тематическая часть, связанная с приоритетными областями работы в соответствии с Протоколом

#### 1. Водоснабжение, санитария и гигиена в школах

1. В приведенной ниже таблице просьба представить информацию о доле школ (начальных и средних) и медицинских учреждений, оснащенных базовыми средствами водоснабжения, санитарии и гигиены (ВСГ).

*Просьба указать источник информации. В случае отсутствия данных, укажите (-).*

| <i>Учреждение</i>                | <i>Текущее значение (укажите год)</i> |
|----------------------------------|---------------------------------------|
| <i>Школы</i>                     |                                       |
| Базовые санитарные средства      |                                       |
| Базовые средства водоснабжения   |                                       |
| Базовые средства для гигиены рук |                                       |
| <i>Медицинские учреждения</i>    |                                       |
| Базовые санитарные средства      |                                       |
| Базовые средства водоснабжения   |                                       |
| Базовые средства для гигиены рук |                                       |

2. Проводилась ли оценка положения в области ВСГ в школах?

Да  Нет  Проводится в настоящее время

3. Проводилась ли оценка положения в области ВСГ в медицинских учреждениях?

Да  Нет  Проводится в настоящее время

4. Предусматривают ли утвержденные стратегии или программы принятие мер (просьба отметить все применимые варианты):

улучшение ВСГ в школах

улучшение ВСГ в медицинских учреждениях

5. Если да, приведите ссылку на основные соответствующие национальные стратегии или политические программы.

## 2. Безопасное управление питьевым водоснабжением

6. Имеются ли в вашей стране стратегии или регламенты, требующие осуществления управления, основанного на оценке рисков, такового, как планы ВОЗ по обеспечению безопасности воды (ПБВ), в области питьевого водоснабжения?

Да  Нет  В процессе разработки

7. Если да, приведите ссылку на основные соответствующие национальные стратегии или регламенты.

8. В приведенной ниже таблице просьба указать процентную долю населения, имеющего доступ к питьевой воде в соответствии с ПБВ.

*Просьба указать источник информации. В случае отсутствия данных, укажите (-).*

| <i>Процентная доля населения</i> | <i>Текущее значение (укажите год)</i> |
|----------------------------------|---------------------------------------|
| <b>Всего</b>                     |                                       |

## 3. Равный доступ к воде и санитарии

9. Проводилась ли оценка равного доступа к безопасной питьевой воде и санитарии?

Да  Нет  Проводится в настоящее время

10. Предусматривают ли национальные стратегии или программы принятие мер по обеспечению более справедливого доступа к воде и санитарным услугам (просьба указать все, что применимо):

- в целях сокращения географических различий
- в целях обеспечения доступа уязвимых и маргинализированных групп
- в целях сохранения доступности для всех услуг водоснабжения и санитарии

11. Если да, приведите ссылку на основные соответствующие национальные стратегии или программы.

## Часть 7

### Информация о составителе доклада

Настоящий доклад представляется от имени \_\_\_\_\_  
[наименование Стороны, сигнатария или другого государства] в соответствии со статьей 7 Протокола по проблемам воды и здоровья.

Фамилия лица, ответственного за представление национального доклада:

Адрес электронной почты:

Номер телефона:

Наименование и адрес национального органа:

Подпись:

Дата:

### **Представляемые материалы**

1. Сторонам предлагается представить их краткие доклады в совместный секретариат с использованием настоящей типовой формы и в соответствии с утвержденными руководящими принципами представления отчетности за 210 дней до начала следующей сессии Совещания Сторон. Рекомендуется представлять доклады до указанного срока, поскольку это облегчит подготовку анализа и обобщенных докладов, которые будут представлены третьей сессии Совещания Сторон.

2. Сторонам предлагается представить подписанный оригинал доклада по почте, а также его электронную версию по электронной почте по двум указанным ниже адресам. Электронные версии должны быть представлены в формате, пригодном для обработки текста.

#### **Joint Secretariat to the Protocol on Water and Health**

United Nations Economic Commission for Europe

Palais des Nations

1211 Geneva 10

Switzerland

Электронная почта: [protocol.water\\_health@unece.org](mailto:protocol.water_health@unece.org)

#### **World Health Organization Regional Office for Europe**

WHO European Centre for Environment and Health

Water and Sanitation Programme (WSN)

Platz der Vereinten Nationen 1

53113 Bonn

Germany

Электронная почта: [watsan@ecehbonn.euro.who.int](mailto:watsan@ecehbonn.euro.who.int)

---